

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

15 juin 2005

PROJET DE LOI**modifiant la loi du 15 décembre 1980
sur l'accès au territoire, le séjour,
l'établissement et l'éloignement
des étrangers****SOMMAIRE**

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	6
4. Avis du Conseil d'État	8
5. Projet de loi	10

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
80 DE LA CONSTITUTION.

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

15 juni 2005

WETSONTWERP**tot aanpassing van de wet van 15 december
1980 betreffende de toegang tot het
grondgebied, het verblijf, de vestiging en de
verwijdering van vreemdelingen****INHOUD**

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	6
4. Advies van de Raad van State	8
5. Wetsontwerp	10

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 15 juin 2005.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 20 juin 2005.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 15 juni 2005 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 20 juni 2005 door de Kamer ontvangen.

<i>cdH</i>	: <i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	: <i>Front National</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	: <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>Vlaams Belang</i>	: <i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	: <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be*

RÉSUMÉ

Selon l'article 146bis du Code civil, il n'y a pas de mariage lorsque, bien que les consentements formels aient été donnés en vue de celui-ci, il ressort d'une combinaison de circonstances que l'intention de l'un au moins des époux n'est manifestement pas la création d'une communauté de vie durable, mais vise uniquement l'obtention d'un avantage en matière de séjour, lié au statut d'époux.

Nonobstant cette disposition, le nombre de personnes qui tentent de contracter un mariage blanc, est en augmentation. Dès lors, la pénalisation du détournement ou de la tentative de détournement, de l'institution du mariage s'impose afin d'enrayer ce phénomène. Il a été opté pour un système de pénalisation graduel par lequel des peines plus sévères sont prévues lorsqu'un but lucratif a été poursuivi ou lorsqu'une contrainte a été exercée sur une personne afin de l'inciter à contracter mariage.

SAMENVATTING

Artikel 146bis van het Burgerlijk Wetboek bepaalt dat er geen huwelijk is wanneer, ondanks de gegeven formele toestemming tot het huwelijk, uit het geheel van omstandigheden blijkt dat de intentie van minstens één van de echtgenoten kennelijk niet is gericht op het totstandbrengen van een duurzame levensgemeenschap, maar enkel op het bekomen van een verblijfsrechtelijk voordeel dat verbonden is aan de staat van gehuwde.

Ondanks deze bepaling wordt vastgesteld dat het aantal personen dat poogt een schijnhuwelijk af te sluiten stijgt. Teneinde dit fenomeen af te remmen dringt een strafbaarstelling van het misbruik van het huwelijk of de poging hiertoe zich op. Er wordt geopteerd voor een gegradueerde strafbaarstelling waarbij strengere straffen worden voorzien in het geval het misbruik gebeurde uit winstbejag of indien er dwang uitgeoefend werd op een persoon om deze te verplichten een huwelijk aan te gaan.

EXPOSÉ DES MOTIFS

Article 1^{er}

Cette disposition est de pure technique juridique. Elle découle de l'article 83 de la Constitution selon lequel chaque proposition et projet de loi doit indiquer si elle ou il règle une matière visée aux articles 74, 77 ou 78 de la Constitution.

Art. 2

Cette disposition vise à insérer un article 79*bis* dans la loi du 15 décembre 1980.

On constate de plus en plus souvent que des mariages sont conclus dans le but réel d'octroyer à un étranger les droits qu'apportent cette institution quant à l'octroi de l'accès au territoire, du séjour et de l'établissement ou même de la nationalité.

La disposition pénale en projet vise à mettre un terme à ce phénomène, sans toutefois limiter le droit aux mariages mixtes et sans toucher aux conséquences du mariage en ce qui concerne l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'obtention de la nationalité. La réglementation existante de l'article 146*bis* du Code civil est ainsi développée et la déclaration de politique fédérale du 12 octobre 2004 concrétisée.

Plus particulièrement, tout partenaire qui conclut un mariage de complaisance, est punissable lorsqu'il conclut ce mariage dans le seul but d'obtenir un droit de séjour ou de voir accorder un droit de séjour à son conjoint.

En outre, des hypothèses particulières justifient le recours à de plus lourdes peines. Une responsabilité particulière est développée par la sanction plus lourde de celui qui reçoit une somme d'argent pour conclure un mariage de complaisance ou qui recourt à des violences ou menaces pour forcer une personne à conclure un tel mariage.

On part dans ce cadre de la nécessité d'une politique préventive. Dans la lignée et en complément de l'article 146*bis* du Code civil, qui prévoit une intervention avant que le mariage ne soit contracté, la tentative par un ou les deux partenaires de conclure un mariage de complaisance, la tentative de payer une somme d'argent dans le but de conclure un tel mariage ou l'utilisa-

MEMORIE VAN TOELICHTING

Artikel 1

Deze bepaling is van zuiver juridisch-technische aard. Zij vloeit voort uit artikel 83 van de Grondwet luidens welk elk wetsvoorstel en elk wetsontwerp moet vermelden of het een aangelegenheid regelt bedoeld in de artikelen 74, 77 of 78 van de Grondwet.

Art. 2

Deze bepaling is erop gericht een artikel 79*bis* in de Wet van 15 december 1980 in te voegen.

Steeds vaker wordt vastgesteld dat huwelijken worden voltrokken waarvan het werkelijke doel is aan een vreemdeling de rechten toe te kennen die dit instituut meebrengt op het vlak van het verwerven van de toegang tot het grondgebied, het verblijf en de vestiging of zelfs van de nationaliteit.

Met deze strafbepalingen wordt geprobeerd een einde te stellen aan dit fenomeen, zonder evenwel het recht om gemengde huwelijken aan te gaan te beperken en zonder de gevolgen van het huwelijk voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging of het verkrijgen van de nationaliteit aan te tasten. Hierbij wordt verder gebouwd op de bestaande regelgeving van artikel 146*bis* Burgerlijk Wetboek en wordt de federale beleidsverklaring van 12 oktober 2004 geconcretiseerd.

Meer in het bijzonder wordt elke partner die een schijnhuwelijk voltrekt, bestraft, wanneer deze dit huwelijk heeft gesloten met als enig doel een verblijfsrecht te verwerven, dan wel een verblijfsrecht te zien toekennen aan zijn of haar echtgeno(o)t(e).

Daarnaast blijken bijzondere hypothesen de nood aan zwaardere straffen te rechtvaardigen. Door eenieder die een geldsom ontvangt om een schijnhuwelijk te sluiten of die geweld of bedreigingen gebruikt om de ander tot het sluiten van een dergelijk huwelijk te dwingen, zwaarder te bestraffen, wordt een bijzondere verantwoordelijkheid uitgewerkt.

Bovendien wordt uitgegaan van de noodzaak aan een preventief beleid. In de lijn met en in aanvulling op artikel 146*bis* Burgerlijk Wetboek, dat een optreden voorziet vóór de voltrekking van het huwelijk, wordt eveneens de poging door één of beide partners tot het voltrekken van een schijnhuwelijk, de poging van eenieder tot het betalen van een geldsom met als doel een

tion de violences ou de menaces dans le même but est pénalement réprimée.

Il a été tenu compte de l'avis du Conseil d'État du 18 mai 2005. Les adaptations légistiques conseillées ont été effectuées.

Le Conseil d'État remarque à juste titre qu'il est déjà possible de sanctionner, dans certains cas, la conclusion d'un mariage de complaisance sur la base des articles 77 et suivants de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. L'intention n'est en aucune manière de nuire à l'application des ces dispositions. Il convient toutefois de constater que la tentative de conclure ou la conclusion d'un mariage de complaisance ne peut être sanctionnée dans tous les cas et à l'égard de toutes les personnes sur la base des règles juridiques citées.

Vu l'augmentation des abus de l'institution du mariage, il est par conséquent nécessaire de prévoir une base légale spécifique complémentaire pour lutter contre cette pratique dommageable. Ces nouvelles dispositions pénales permettent de sanctionner tant l'étranger qui poursuit un avantage en matière de séjour que la personne qui lui prête assistance dans ce cadre. On doit en outre pouvoir intervenir contre les tiers qui contraignent une personne à conclure un mariage de complaisance. Le législateur ne peut en effet pas permettre qu'une personne soit par exemple forcée de se marier contre sa volonté, sous prétexte de raisons culturelles ou religieuses, pour que son «partenaire» puisse bénéficier d'un avantage en matière de séjour.

Art. 3

Cette disposition, relative à l'entrée en vigueur de la loi, ne nécessite pas de commentaires particuliers.

Le ministre de l'Intérieur,

Patrick DEWAELE

dergelijk huwelijk te sluiten of tot het gebruikmaken van geweld of bedreiging met hetzelfde doel strafrechtelijk beteugeld.

Er werd rekening gehouden met het advies van de Raad van State van 18 mei 2005. De geadviseerde legistieke aanpassingen werden doorgevoerd.

De Raad van State merkt terecht op dat het op basis van de artikelen 77 en volgende van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen in bepaalde gevallen nu reeds mogelijk is het afsluiten van een schijnhuwelijk te bestraffen. Het is op generlei wijze de bedoeling om afbreuk te doen aan de toepassing van de deze wetsbepalingen. Er dient evenwel vastgesteld te worden dat het aangaan of de poging tot het aangaan van een schijnhuwelijk niet ten allen tijden en ten aanzien van alle daders kan bestraft worden op basis van de aangehaalde rechtsregels.

Rekening houdende met de toename van het misbruik van het instituut van het huwelijk is het daarom vereist om een bijkomende specifieke wettelijke basis te voorzien om deze kwalijke praktijk te bestrijden. De nieuwe strafbepalingen laten toe zowel de vreemdeling die een verblijfsrechtelijk voordeel nastreeft, als de persoon die hem hierbij behulpzaam is steeds te bestraffen. Tevens moet kunnen worden opgetreden tegen derden die een persoon tot een schijnhuwelijk dwingen. De wetgever mag immers niet toestaan dat bijvoorbeeld onder het mom van culturele of religieuze redenen een persoon tegen zijn wil gedwongen wordt in het huwelijk te treden teneinde zijn «partner» een verblijfsrechtelijk voordeel te laten genieten.

Art. 3

Deze bepaling over de inwerkingtreding van de wet behoeft geen commentaar.

De minister van Binnenlandse Zaken,

Patrick DEWAELE

AVANT-PROJET DE LOI

soutmis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980
sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et
l'éloignement des étrangers**

CHAPITRE I^{ER}**Disposition générale****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II

**Modification de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès
au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement
des étrangers**

Art. 2

Dans le Titre IV de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, est inséré un article 79bis, rédigé comme suit:

«Art. 79bis. — § 1^{er}. Quiconque a conclu un mariage dans le but exclusif d'obtenir un avantage découlant de l'état d'époux quant au droit de séjour pour l'étranger, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à trois mois ou d'une amende de vingt-six à cent EUR.

Quiconque a reçu une somme d'argent visant à le rétribuer pour la conclusion d'un tel mariage, sera puni d'un emprisonnement de quinze jours à un an ou d'une amende de cinquante à deux cent cinquante EUR.

Quiconque a recouru à des violences ou menaces à l'égard d'une personne pour la contraindre à conclure un tel mariage sera puni d'un emprisonnement d'un mois à deux ans ou d'une amende de cent à cinq cents EUR.

§ 2. La tentative du délit prévu au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est punie d'une amende de vingt-six à cinquante EUR.

La tentative du délit prévu au § 1^{er}, alinéa 2, est punie d'un emprisonnement de huit jours à six mois ou d'une amende de vingt-six à cent vingt-cinq EUR.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van
15 december 1980 betreffende de toegang tot het
grondgebied, het verblijf, de vestiging en de
verwijdering van vreemdelingen**

HOOFDSTUK I**Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II

**Wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende
de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de
vestiging en de verwijdering van vreemdelingen**

Art. 2

In Titel IV van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wordt een artikel 79bis ingevoegd, luidend als volgt:

«Art. 79bis. — § 1. Ieder die een huwelijk heeft gesloten met geen ander doel dan een voordeel te bekomen dat, wat betreft het recht op verblijf voor een vreemdeling, uit de staat van echtgenoot voortvloeit, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden of met geldboete van zesentwintig tot honderd EUR.

Ieder die een geldsom heeft ontvangen die ertoe strekt hem te vergoeden voor het sluiten van een dergelijk huwelijk, wordt gestraft met gevangenisstraf van vijftien dagen tot één jaar of met een geldboete van vijftig tot tweehonderdvijftig EUR.

Ieder die gebruik heeft gemaakt van geweld of bedreiging tegen een persoon om die persoon te dwingen een dergelijk huwelijk te sluiten, wordt gestraft met gevangenisstraf van één maand tot twee jaar of met geldboete van honderd tot vijfhonderd EUR.

§ 2. Poging tot het in § 1, eerste lid, omschreven wanbedrijf wordt gestraft met geldboete van zesentwintig tot vijftig EUR.

Poging tot het in § 1, tweede lid, omschreven wanbedrijf wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden of geldboete van zesentwintig tot honderdvijfentwintig EUR.

La tentative du délit prévu au §1^{er}, alinéa 3, est punie d'un emprisonnement de quinze jours à un an ou d'une amende de cinquante à deux cent cinquante EUR.»

CHAPITRE III

Entrée en vigueur

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Poging tot het in §1, derde lid, omschreven wanbedrijf wordt gestraft met gevangenisstraf van vijftien dagen tot een jaar of met geldboete van vijftig tot tweehonderdvijftig EUR.»

HOOFDSTUK III

Inwerkingtreding

Art. 3

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N° 38.319/4

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, le 15 avril 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi «modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers», a donné le 11 mai 2005 l'avis suivant:

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

1. Actuellement, la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers permet déjà de sanctionner pénalement certains agissements visés à l'article 79bis en projet ⁽¹⁾.

En outre, le Parlement pourrait adopter un projet de loi modifiant diverses dispositions en vue de renforcer la lutte contre la traite et le trafic des êtres humains et contre les pratiques des marchands de sommeil ⁽²⁾ qui a notamment pour objet de modifier la loi du 15 décembre 1980 précitée. Ces modifications – sous réserve de leur adoption définitive – ont pour conséquence de faire tomber dans le champ d'application de la loi d'autres agissements prévus par le texte à l'examen ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Ainsi, la personne qui se prête au simulacre de mariage afin de permettre à son partenaire de régulariser sa situation en terme de droit de séjour – une des situations visées par le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'article 79bis en projet – peut être poursuivie sur la base de l'article 77 de la loi du 15 décembre 1980. Celle qui recourt à des violences ou menaces pour contraindre une personne étrangère à la conclusion d'un tel mariage – situation visée par le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, de l'article 79bis en projet – peut être poursuivie sur la base de l'article 77bis.

⁽²⁾ Texte adopté en séance plénière de la Chambre le 21 avril 2005 (Doc. parl., Chambre, 2004-2005, n° 1560/010); le texte a été évoqué par le Sénat (Doc. parl., Sénat, 2004-2005, n° 3-1138-1). Selon les renseignements fournis au Conseil d'État le texte a été amendé par la Commission de la Justice du Sénat le 10 mai 2005.

⁽³⁾ Ainsi, la personne qui reçoit une somme d'argent pour conclure un mariage simulé pourra être poursuivie sur la base de l'article 77bis en projet et celle qui recourt à des violences ou menaces envers une personne pour la contraindre à conclure un tel mariage pourra être poursuivie sur la base de l'article 77quater en projet.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE NR. 38.319/4

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 15 april 2005 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen», heeft op 11 mei 2005 het volgende advies gegeven:

Aangezien de adviesaanvraag is ingediend op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

1. De wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen maakt het thans reeds mogelijk straffen te stellen op bepaalde kwalijke praktijken bedoeld in het ontworpen artikel 79bis ⁽¹⁾.

Bovendien wordt verwacht dat het Parlement eerlang een wetsontwerp zal goedkeuren tot wijziging van diverse bepalingen met het oog op de versterking van de strijd tegen mensenhandel en mensensmokkel en tegen de praktijken van de huisjesmelkers ⁽²⁾, dat onder meer tot doel heeft de voormelde wet van 15 december 1980 te wijzigen. Onder voorbehoud van de definitieve goedkeuring ervan hebben deze wijzigingen tot gevolg andere kwalijke praktijken, vermeld in de voorliggende tekst, onder de toepassing te laten vallen van de wet ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Zo kan een persoon die toestemt in een schijnhuwelijk om het zijn partner mogelijk te maken zijn situatie inzake verblijfsrecht te regulariseren – één van de situaties bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, van het ontworpen artikel 79bis – worden vervolgd op grond van artikel 77 van de wet van 15 december 1980. Een persoon die gebruik maakt van geweld of bedreigingen om een vreemdeling te dwingen tot het sluiten van een zodanig huwelijk – de situatie bedoeld in paragraaf 1, derde lid, van het ontworpen artikel 79bis – kan worden vervolgd op grond van artikel 77bis.

⁽²⁾ Tekst aangenomen in plenaire vergadering van de Kamer op 21 april 2005 (Gedr. st., Kamer, 2004-2005, nr. 1560/010); de Senaat heeft de tekst geëvoceerd (Gedr. st., Senaat, 2004-2005, nr. 3-1138-1). Volgens de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen is de tekst op 10 mei 2005 geamendeerd door de Commissie voor de Justitie van de Senaat.

⁽³⁾ Zo zal een persoon die een geldsom ontvangt om een schijnhuwelijk te sluiten, vervolgd kunnen worden op grond van het ontworpen artikel 77bis en zal een persoon die gebruik maakt van geweld of bedreigingen jegens een persoon om deze te dwingen tot het sluiten van een zodanig huwelijk, vervolgd kunnen worden op grond van het ontworpen artikel 77quater.

Il appartiendra donc à l'auteur du texte à l'examen d'apprécier l'opportunité de maintenir certaines dispositions du projet compte tenu du fait qu'elles érigent en infraction spécifique des agissements qui peuvent – ou pourront ⁽⁴⁾ – être sanctionnés par d'autres dispositions de la loi du 15 décembre 1980.

Sous réserve de ce qui précède, l'avant-projet de loi à l'examen appelle les observations suivantes.

2. À l'article 79*bis*, § 1^{er}, en projet, l'emploi du passé («a conclu», «a reçu», «a recouru») pourrait laisser croire que le texte en projet a une portée rétroactive, ce qui serait contraire à l'article 7, § 1^{er}, de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Il conviendrait dès lors d'utiliser l'indicatif présent.

3. Selon l'exposé des motifs, l'avant-projet de loi à l'examen vise à compléter par un volet pénal l'article 146*bis* du Code civil.

Afin de traduire cette volonté, mieux vaut rédiger le début de l'article 79*bis*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, comme suit:

«Quiconque conclut un mariage dans les circonstances visées à l'article 146*bis* du Code civil sera puni (...)».

La chambre était composée de

Madame
M.-L. WILLOT-THOMAS, président de chambre,

Messieurs
P. LIÉNARDY,
P. VANDERNOOT, conseillers d'État,

Madame
C. GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par M. B. JADOT, premier auditeur chef de section et Mme L. VANCRAVEBECK, auditeur adjoint.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,

C. GIGOT M.-L. WILLOT-THOMAS

Het zal dus aan de steller van de voorliggende tekst staan te oordelen of het opportuun is sommige bepalingen van het ontwerp te handhaven, rekening houdend met het feit dat zij praktijken strafbaar stellen waarop straffen kunnen – of zullen kunnen ⁽⁴⁾ – worden gesteld door andere bepalingen van de wet van 15 december 1980.

Onder voorbehoud van het voorgaande behoren bij het voorliggende voorontwerp van wet de volgende opmerkingen te worden gemaakt.

2. In het ontworpen artikel 79*bis*, § 1, zou het gebruik van de verleden tijd («heeft gesloten», «heeft ontvangen», «gebruik heeft gemaakt») de indruk kunnen wekken dat de ontworpen tekst terugwerkende kracht heeft, wat in strijd zou zijn met artikel 7, lid 1, van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden. Bijgevolg zou de onvoltooid tegenwoordige tijd moeten worden gebruikt.

3. Volgens de memorie van toelichting strekt het voorliggende voorontwerp van wet ertoe artikel 146*bis* van het Burgerlijk Wetboek aan te vullen met een strafrechtelijk gedeelte.

Om die bedoeling weer te geven zou het beter zijn het begin van artikel 79*bis*, § 1, eerste lid, te redigeren als volgt:

«Ieder die een huwelijk sluit in de omstandigheden bedoeld in artikel 146*bis* van het Burgerlijk Wetboek, wordt gestraft (...)».

De kamer was samengesteld uit

Mevrouw
M.-L. WILLOT-THOMAS, kamervoorzitter,

de Heren
P. LIÉNARDY,
P. VANDERNOOT, staatsraden,

Mevrouw
C. GIGOT, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. JADOT, eerste auditeurafdelingshoofd en Mevr. L. VANCRAVEBECK, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

C. GIGOT M.-L. WILLOT-THOMAS

⁽⁴⁾ En cas d'adoption définitive du projet de loi précité.

⁽⁴⁾ Als het voormelde wetsontwerp definitief wordt goedgekeurd.

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre ministre de l'Intérieur est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans le Titre IV de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, est inséré un article 79**bis**, rédigé comme suit:

«Art. 79**bis**. — § 1^{er}. Quiconque conclut un mariage dans les circonstances visées à l'article 146**bis** du Code civil sera puni d'un emprisonnement de huit jours à trois mois ou d'une amende de vingt-six à cent EUR.

Quiconque reçoit une somme d'argent visant à le rétribuer pour la conclusion d'un tel mariage, sera puni d'un emprisonnement de quinze jours à un an ou d'une amende de cinquante à deux cent cinquante EUR.

Quiconque recourt à des violences ou menaces à l'égard d'une personne pour la contraindre à conclure un tel mariage sera puni d'un emprisonnement d'un mois à deux ans ou d'une amende de cent à cinq cents EUR.

§ 2. La tentative du délit prévu au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est punie d'une amende de vingt-six à cinquante EUR.

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op voordracht van Onze minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Binnenlandse Zaken is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze Naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In Titel IV van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wordt een artikel 79**bis** ingevoegd, luidend als volgt:

«Art. 79**bis**. — § 1. Ieder die een huwelijk sluit in de omstandigheden bedoeld in artikel 146**bis** van het Burgerlijk Wetboek, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden of met geldboete van zesentwintig tot honderd EUR.

Ieder die een geldsom ontvangt die ertoe strekt hem te vergoeden voor het sluiten van een dergelijk huwelijk, wordt gestraft met gevangenisstraf van vijftien dagen tot één jaar of met een geldboete van vijftig tot tweehonderdvijftig EUR.

Ieder die gebruik maakt van geweld of bedreiging tegen een persoon om die persoon te dwingen een dergelijk huwelijk te sluiten, wordt gestraft met gevangenisstraf van één maand tot twee jaar of met geldboete van honderd tot vijfhonderd EUR.

§ 2. Poging tot het in § 1, eerste lid, omschreven wanbedrijf wordt gestraft met geldboete van zesentwintig tot vijftig EUR.

La tentative du délit prévu au § 1^{er}, alinéa 2, est punie d'un emprisonnement de huit jours à six mois ou d'une amende de vingt-six à cent vingt-cinq EUR.

La tentative du délit prévu au § 1^{er}, alinéa 3, est punie d'un emprisonnement de quinze jours à un an ou d'une amende de cinquante à deux cent cinquante EUR.»

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 2005

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre de l'Intérieur,

Patrick DEWAELE

Poging tot het in § 1, tweede lid, omschreven wanbedrijf wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden of geldboete van zesentwintig tot honderdvijfentwintig EUR.

Poging tot het in § 1, derde lid, omschreven wanbedrijf wordt gestraft met gevangenisstraf van vijftien dagen tot een jaar of met geldboete van vijftig tot tweehonderdvijftig EUR.»

Art. 3

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 13 juni 2005

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Binnenlandse Zaken,

Patrick DEWAELE